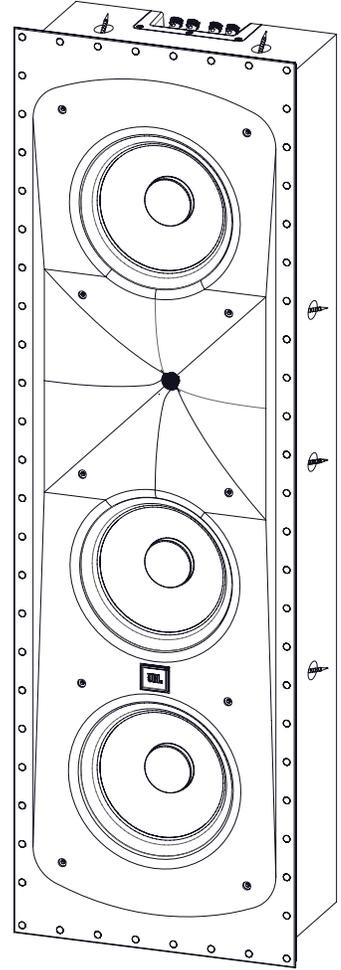
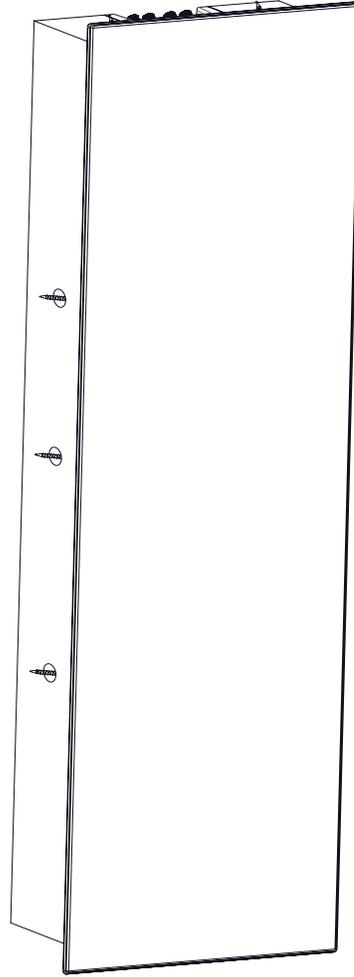




by HARMAN®

SYNTHESIS®



# JBL® SCL-2

Altavoz de pared

MANUAL DE USUARIO

## CONTENIDO:

Introducción .....	2
Contenido de la caja .....	2
Colocación de los altavoces.....	3
Altavoces izquierdo y derecho .....	3
Altavoz del canal central.....	3
Altavoces envolventes.....	5
Sistemas de 5.1 canales .....	5
Sistemas de 7.1 canales .....	5
Notas generales sobre la instalación.....	6
Conexión de los altavoces a amplificación .....	6
Instalación de la caja posterior .....	8
Cableado e instalación del sonodeflector.....	11
Especificaciones.....	12

## INTRODUCCIÓN

**GRACIAS** por adquirir el altavoz de pared JBL® SCL-2. Durante más de 70 años, JBL ha proporcionado equipos de sonido para hogares, salas de conciertos, estudios de grabación y cines de todo el mundo. Los productos de JBL son la elección indudable para artistas líderes en grabación e ingenieros de sonido. El SCL-2 es el miembro más reciente del sistema JBL para cine en casa. Para obtener el máximo rendimiento de tu nuevo altavoz, lee detenidamente estas instrucciones.

### NOTAS IMPORTANTES:

**El SCL-2 requiere una profundidad de pared de 152 mm como mínimo.**

**El SCL-2 no es un altavoz adecuado para el uso en el techo. Consulta con tu distribuidor autorizado de JBL Synthesis las opciones disponibles de productos para el techo.**

## CONTENIDO DE LA CAJA

El SCL-2 se entrega repartido en dos cajas dentro de una caja externa.

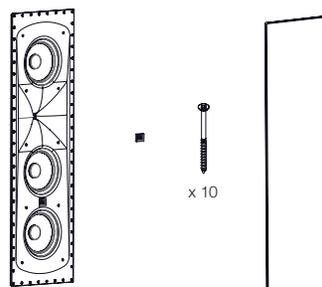
### CONTENIDO DE LA CAJA 1 (SONODEFLECTOR):

- 1 Sonodeflector del altavoz SCL-2
- 1 Logotipo de JBL
- 10 Tornillos para el sonodeflector
- 1 Rejilla

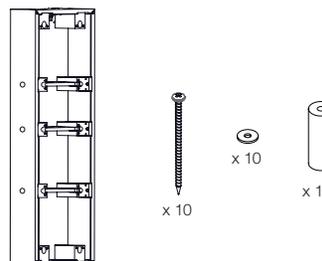
### CONTENIDO DE LA CAJA 2 (CAJA POSTERIOR):

- 1 Caja posterior
- 10 Tornillos de montaje de la caja posterior
- 10 Pasantes de goma
- 10 Arandelas metálicas

Si sospechas que se pueden haber producido daños durante el transporte, notifícalo inmediatamente a su distribuidor. Te recomendamos que conserves la caja y los materiales de embalaje para usos futuros.



Contenido de la caja 1:



Contenido de la caja 2:

## COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Colocar los altavoces correctamente es esencial para lograr el rendimiento sonoro de un cine en casa. Lee las pautas siguientes para una ubicación óptima y un montaje correcto.

### ALTAVOCES IZQUIERDO Y DERECHO

El SCL-2 es la opción idónea como altavoz principal delantero izquierdo o derecho en un sistema multicanal. Puesto que se ha diseñado para ofrecer una cobertura uniforme y la máxima dispersión del sonido, se deberá colocar con el centro del altavoz a la misma altura aproximada que los actores que aparecen en la pantalla para contribuir a la ilusión de que las voces de los actores proceden de las imágenes. Lo ideal es colocar los altavoces con unos 60 grados de separación entre sí vistos desde la posición del espectador. Así, la distancia entre los altavoces es la misma que la de las personas que hablan respecto del espectador (Figura 1).

Aunque el área de cobertura acústica permite montar el altavoz con cualquiera de las cuatro orientaciones posibles (con la bocina hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha de los dos woofers); la orientación preferida es con la bocina encima de los dos woofers (Figura 2). De hecho, la mejor orientación de montaje depende de la ubicación de montaje y los límites de la sala.

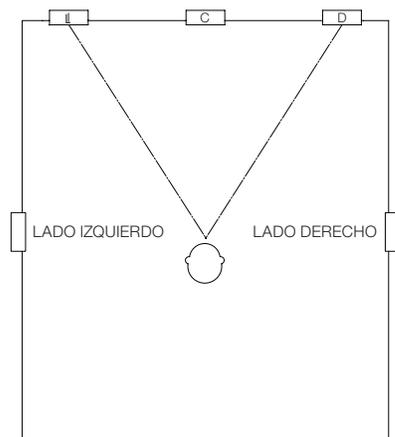


Figura 1

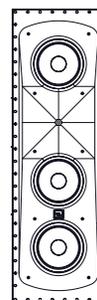


Figura 2

### ALTAVOZ DEL CANAL CENTRAL

Cuando se utiliza como altavoz del canal central, el SCL-2 se puede orientar vertical u horizontalmente. Si se utiliza con una pantalla de proyección perforada, se debería montar detrás del centro de la pantalla con el eje central horizontal tan alineado como sea posible con el eje central entre los altavoces de los canales izquierdo y derecho (Figura 3).

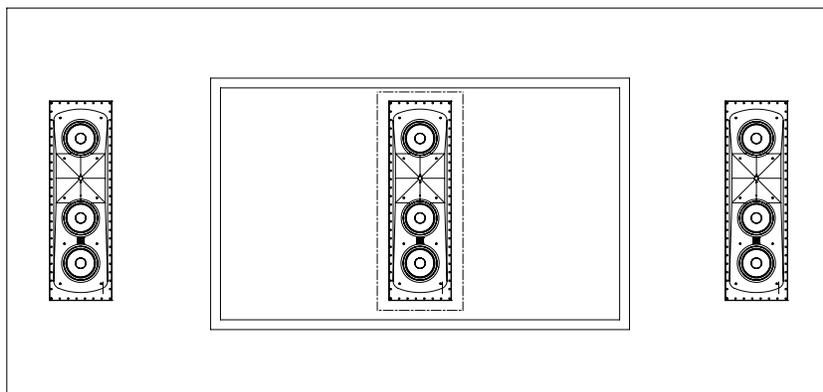


Figura 3

**NOTA:** Algunas pantallas de proyección perforadas tienen una barra colgada o cruzando por el centro de la pantalla (Figura 4). En estos casos, asegúrate de que la barra no bloquee la bocina. Coloca los altavoces orientados verticalmente de modo que la barra cruce por delante de los altavoces por el borde de la bocina más próximo al woofer central.

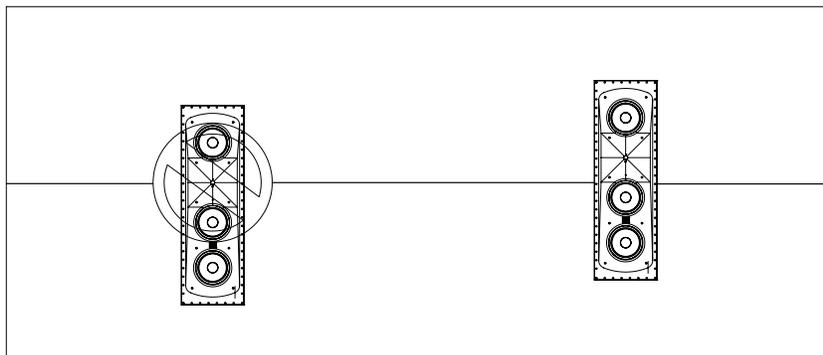


Figura 4

Si se utiliza una pantalla de proyección sin perforaciones, o una pantalla LCD/plasma/OLED, se puede utilizar el SLC-2 en orientación horizontal montado directamente encima o debajo de la pantalla de vídeo y lo más cerca posible de ella (Figura 5).

**NOTA:** Es sumamente importante colocar los altavoces central, izquierdo y derecho a la misma altura tanto como sea posible. La bocina del altavoz del canal central no debe estar a más de 61 cm por encima o por debajo de los altavoces izquierdo y derecho. Esto protege la integridad de la localización de los "desplazamientos de sonido", mediante los cuales el sonido parece moverse de un lado hacia otro y hacia el centro. Si el material del programa también parece moverse hacia arriba y hacia abajo, puede destruirse la ilusión de los efectos realistas de desplazamiento. Para paliar la diferencia de altura entre el altavoz central y el izquierdo y el derecho, se deben bajar ligeramente los altavoces izquierdo y derecho. También puedes girar los SLC-2 izquierdo y derecho 180 grados (ponerlos cabeza abajo) para lograr un mejor ajuste de la altura de los altavoces (Figura 5).

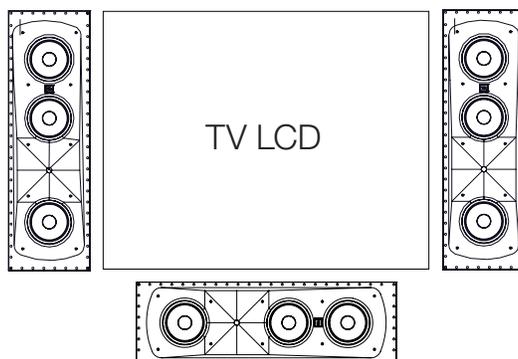


Figura 5

## ALTAVOCES ENVOLVENTES

El SCL-2 también es una opción ideal como altavoz envolvente. La colocación de los altavoces envolventes es crucial para lograr la mejor distribución espacial del sonido posible.

### SISTEMAS DE 5.1 CANALES

Los altavoces envolventes se deben colocar en las paredes laterales, no más cerca de la pantalla que la primera fila de asientos de espectadores. Si hay dos filas de asientos, estos altavoces se deberían colocar entre las dos. Los altavoces envolventes se deben colocar a mayor altura que el área de escucha, por lo menos 60 cm por encima del nivel de los oídos de los espectadores (Figura 6).

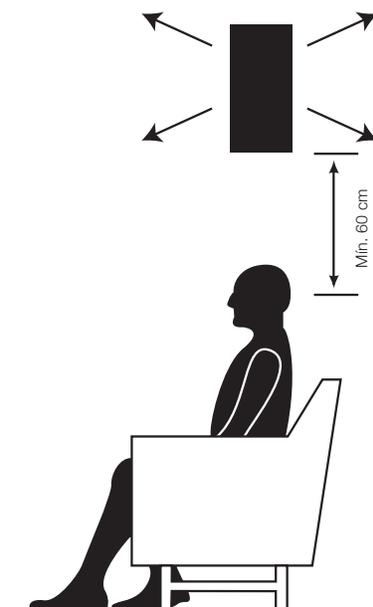


Figura 6

### SISTEMAS DE 7.1 CANALES

En un sistema de 7.1 canales, se añaden dos altavoces para el sonido de relleno desde atrás, además de los altavoces propios de un sistema de 5.1 canales. Los dos altavoces adicionales se colocan en la pared posterior o cerca de la pared en el techo (Figura 7).

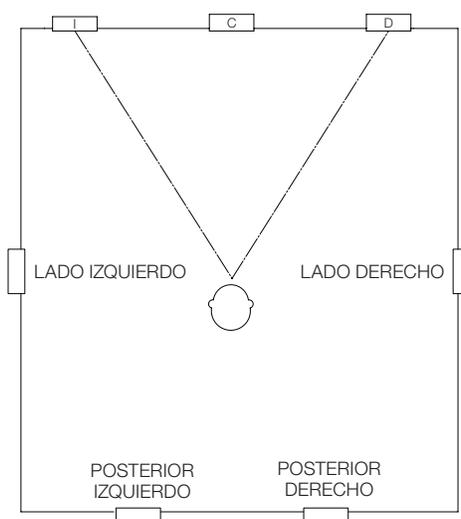


Figura 7

## NOTAS GENERALES SOBRE LA INSTALACIÓN

1. Identifica todas las conexiones hacia la caja posterior y la red de sonodectores.
2. Elige entre las opciones de cableado (monofilar, bifilar, biamplificado) antes de la instalación.
3. Ten en cuenta que este altavoz requiere una profundidad de pared de 152 mm como mínimo.

## CONEXIÓN DE LOS ALTAVOCES A AMPLIFICACIÓN

Para conectar los altavoces Synthesis SCL-2 a amplificadores de potencia o a un receptor, utiliza cable para altavoces aislado con dos conductores.

LONGITUD DEL CABLE	TAMAÑO RECOMENDADO
Hasta 6 m.	Calibre 14
Hasta 9 m.	Calibre 12
Más de 9 m.	Calibre 10

Los postes de conexión con resorte del SCL-2 admiten hasta cables con hebras de 10 AWG.

### PREPARACIÓN DEL CABLE DE INTERCONEXIÓN

1. Determina la distancia entre el amplificador y el altavoz más distante de cada grupo (delanteros, envolventes, envolventes posteriores).
2. Prepara los cables de interconexión para todos los altavoces de cada grupo con esta misma longitud, aunque uno de los altavoces esté mucho más cerca del amplificador que el más alejado, para mantener el equilibrio correcto en el canal. Recuerda preparar cables adicionales para biamplificación o bicableado, si optas por alguno de estos métodos.
3. Tiende los cables por las paredes hasta las posiciones de montaje.
4. Retira el aislante de 9,5 mm de cable a ambos extremos de cada conductor y retuerce cada juego de cables con hebras para que quede una espiral bien firme.
5. Los terminales de los altavoces y las electrónicas tienen terminales positivos (+) y negativos (-) correspondientes. La mayoría de fabricantes de altavoces y electrónica, incluido JBL, Inc., utilizan el color rojo para indicar los terminales (+) y el color negro para los terminales (-). Confírmalo antes de realizar las conexiones.

**Es importante conectar todos los altavoces de forma idéntica: el extremo (+) del altavoz con (+) del amplificador y el extremo (-) del altavoz con el (-) del amplificador. El cableado de un altavoz "desfasado" (+ con - y - con +) respecto a otro altavoz del sistema dará como resultado un sonido con bajos débiles y una mala reproducción espacial.**

Busca una diferencia visual entre los dos conductores de cada par de cables de altavoz. Puedes utilizar un color distinto (cobre o plateado), una hebra de un conductor, un extremo saliente en el aislante exterior o una marca impresa en el aislante. No importa qué dos hilos vayan a los extremos (+) o (-) de los altavoces y amplificadores siempre que todos los altavoces estén conectados de forma idéntica positivo (+) con positivo (+) y negativo (-) con negativo (-) (Figura 8).

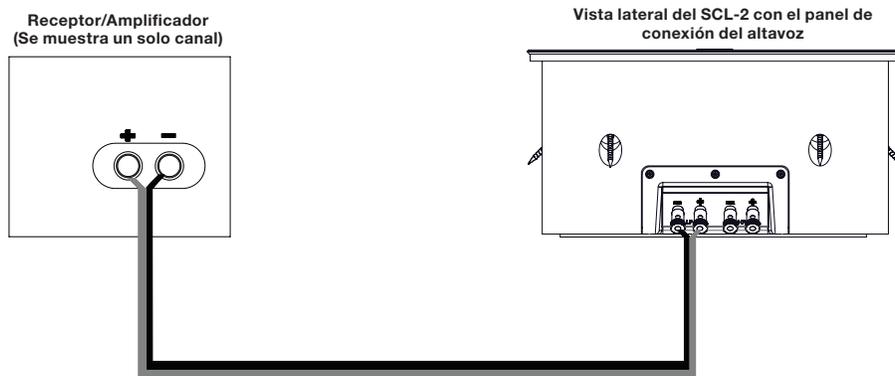


Figura 8

## OPCIONES DE BICABLEADO O BIAMPLIFICACIÓN

El SCL-2 dispone de dos juegos de conectores para permitir el funcionamiento con bicableado o biamplificación.

1. Corta dos pares de cables para cada altavoz bicableado.
2. Marca ambos extremos de los pares de cables destinados a las bajas frecuencias con "LF" y ambos extremos de los pares de cables para altas frecuencias con "HF". A continuación, tiende ambos juegos de cables hacia la posición de montaje.
3. Conecta el par etiquetado como "HF" con la entrada "HF" del altavoz y el par etiquetado como "LF" con la entrada "LF" del altavoz (Figura 9).
4. Antes de instalar el altavoz que estará bicableado o biamplificado, quita los dos puentes azules, puente de biamplificador activo y puente de biamplificador a tierra (Figura 10). Los puentes azules están situados en la copa de terminales dentro de la caja posterior. Empuja los conectores de los puentes junto hasta debajo de donde el cable se engancha en el conector para soltar el bloqueo del conector. Si esto no funciona, desliza el revestimiento de plástico hacia atrás por el cable y presiona la palanquita del bloqueo con un bolígrafo o una herramienta pequeña mientras tiras suavemente del cable.
5. Instala la caja posterior y el altavoz conforme a las instrucciones de este manual.

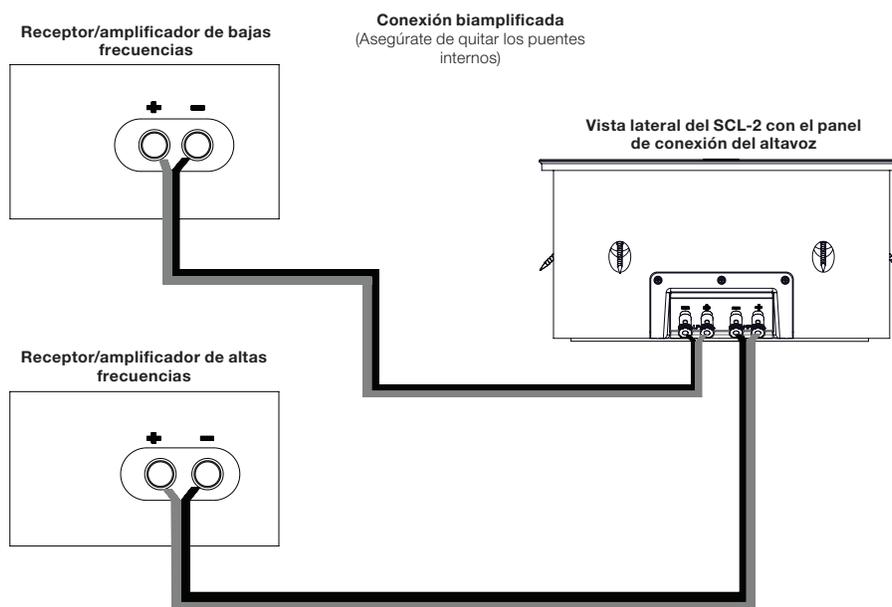


Figura 9

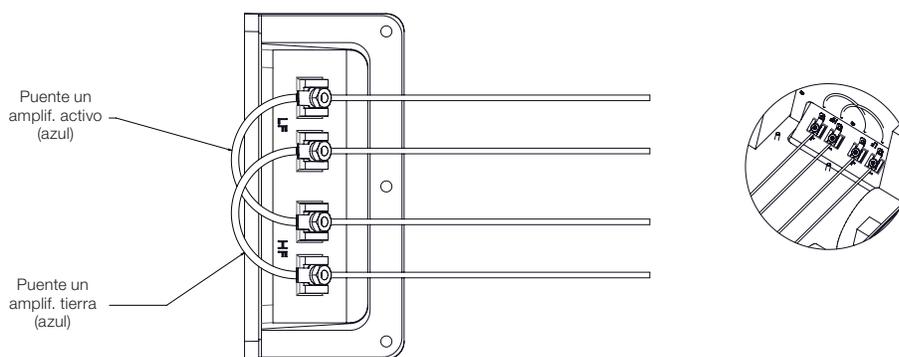


Figura 10

## INSTALACIÓN DE LA CAJA POSTERIOR

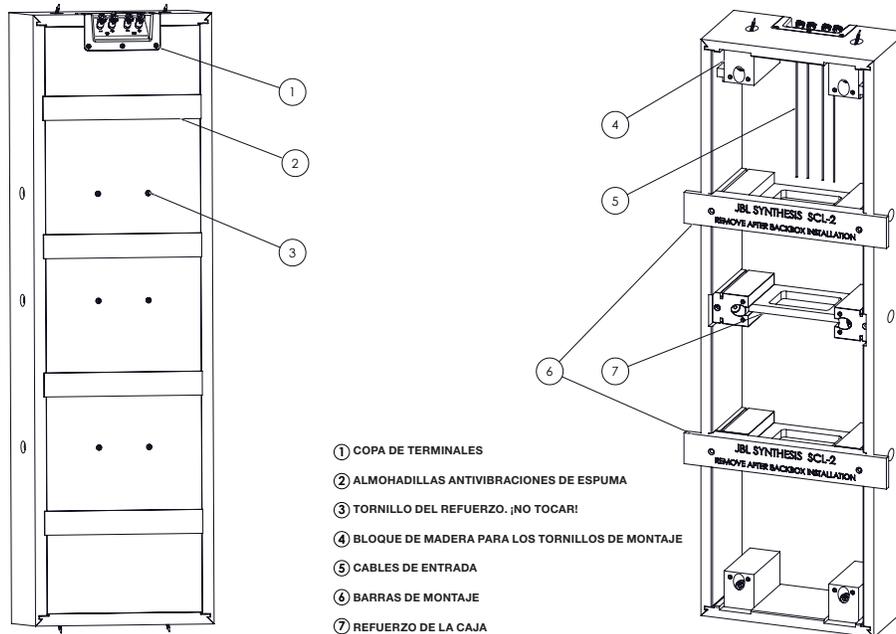


Figura 11

### NOTAS IMPORTANTES:

**El altavoz SCL-2 requiere una profundidad de pared de 152 mm como mínimo.**

El SCL-2 es un altavoz grande y pesado. La instalación es más sencilla y segura con dos personas. Se recomienda encarecidamente buscar la colaboración de un ayudante para instalar este producto.

El circuito de corte de frecuencias con conector Molex está en un extremo de la caja posterior. Asegúrate de orientar la caja posterior correctamente para lograr la alineación deseada de la bocina (hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha) y la orientación correcta del altavoz antes de cortar la pared o instalar la caja posterior (Figura 12).



Figura 12

Para montarlo en orientación vertical, el SCL-2 debe estar situado entre dos montantes de la pared.

Si es necesario cortar a través de montantes de la pared, se debe comprobar que no sean de carga.

**NOTA:** La Figura 13 es una vista de la caja posterior desde el extremo de la copa de terminales con mediciones como guía para ayudarte a cortar uno o más agujeros a través de los montantes para pasar los cables de altavoz hasta el SCL-2.

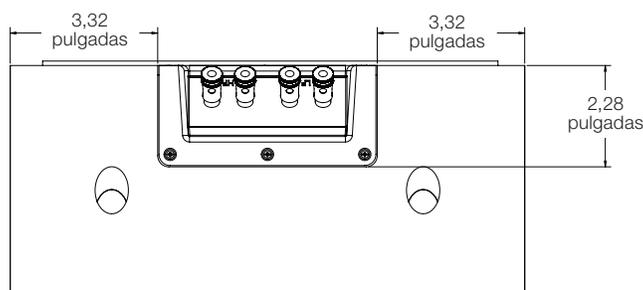


Figura 13

## PASOS DE INSTALACIÓN EN ORIENTACIÓN VERTICAL

(Pasa a la página siguiente para ver los pasos de instalación en orientación horizontal)

1. Corta un orificio en la pared desde un montante existente hasta otro a 117 cm de altura. Esto deja espacio suficiente para montar viguetas de 38 x 140 mm en los montantes laterales y como bordes superior e inferior.
2. Utiliza viguetas de 38 x 140 mm para crear un marco con dimensiones internas 971,6 x 292,1 mm (Figura 14). Sujétalo a los montantes existentes con clavos o tornillos de madera.
3. Instala el nuevo acabado de la pared hasta el borde del nuevo marco de viguetas de 38 x 140 mm (solo en instalaciones con pared seca). Puede ser necesario colocar algo de masilla y cinta adhesiva.
4. Conecta los cables de señal a los terminales en la parte superior de la caja posterior tal como se describe en la página 6.
5. Orienta la caja posterior de modo que los terminales de entrada estén lo más cerca posible de donde quieras colocar la bocina.
6. Coloca la caja posterior en el espacio definido por el marco. **NO UTILICES LAS BARRAS DE MONTAJE PARA ELEVAR LA CAJA POSTERIOR;** hazlo por los refuerzos de la caja.
7. Apoya las barras de montaje sobre la pared seca para determinar la profundidad correcta de la caja posterior. En instalaciones en construcción nueva, pega un pedazo de residuo de pared seca al marco de 38 x 140 mm para marcar la profundidad de la caja.
8. Utiliza tornillos para pared seca o madera para sujetar las barras de montaje al marco o a los montantes de debajo de la pared seca. Las barras de montaje sujetan temporalmente la caja posterior en su lugar.
9. Instala los pasantes de goma en los orificios de montaje en la parte superior, inferior y central. Coloca una arandela metálica en sobre cada tirafondos de 5" e inserta los tornillos por los pasantes de goma hacia el marco de 38 x 140 mm contiguo. Aprieta los tornillos lo suficiente como para expandir los soportes aislantes (pasantes), pero no más allá.
10. Comprueba que la caja posterior esté bien sujeta al marco y, a continuación, quita las barras de montaje totalmente y deséchalas.
11. Repite el paso 8 con el resto de orificios de montaje.

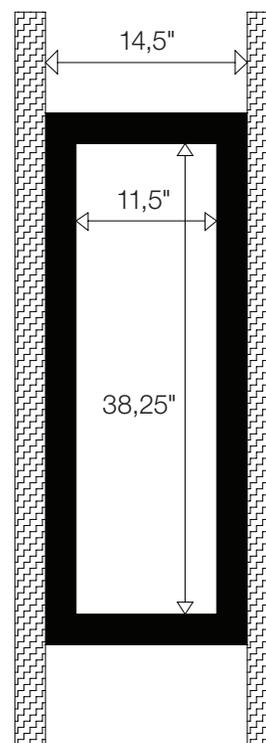


Figura 14

Ve a la sección CABLEADO E INSTALACIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL SONODEFLECTOR en la página 11.

## PASOS DE INSTALACIÓN EN ORIENTACIÓN HORIZONTAL

SI LA INSTALACIÓN SE REALIZA EN CONSTRUCCIÓN NUEVA (PREVIA A LA PARED SECA), OMITI EL PASO 1

1. Corta un orificio de 1168,4 x 368,3 mm en la pared seca. El centro del orificio debería estar alineado con el centro de la pantalla de vídeo.
2. Corta totalmente a través de los montantes de la pared que queden dentro del espacio necesario para el SCL-2 (Figura 15). **COMPRUEBA POR ADELANTADO QUE NO SEAN MONTANTES DE CARGA.**
3. Utiliza viguetas de 38 x 140 mm para crear un marco con dimensiones internas 971,6 x 292,1 mm (Figura 16). Sujétalo a los montantes existentes con clavos o tornillos de madera.
4. Instala el nuevo acabado de la pared hasta el borde del nuevo marco de viguetas de 38 x 140 mm (solo en instalaciones con pared seca). Puede ser necesario colocar algo de masilla y cinta adhesiva.
5. Conecta los cables de señal a los terminales en la parte superior de la caja posterior tal como se describe en la página 6.
6. Orienta la caja posterior de modo que los terminales de entrada estén lo más cerca posible de donde quieras colocar la bocina.
7. Coloca la caja posterior en el espacio definido por el marco. **NO UTILICES LAS BARRAS DE MONTAJE PARA ELEVAR LA CAJA POSTERIOR;** hazlo por los refuerzos de la caja.
8. Apoya las barras de montaje sobre la pared seca para determinar la profundidad correcta de la caja posterior. En instalaciones en construcción nueva, pega un pedazo de residuo de pared seca a los montantes más próximos para marcar la profundidad de la caja.
9. Utiliza tornillos para pared seca o madera para sujetar las barras de montaje a los montantes de debajo de la pared seca. Las barras de montaje sujetan temporalmente la caja posterior en su lugar.
10. Instala los pasantes de goma en los orificios de montaje a la izquierda, la derecha y el centro. Coloca una arandela metálica en sobre cada tirafondos de 5" e inserta los tornillos por los pasantes de goma hacia el marco de 38 x140 mm contiguo. Aprieta los tornillos lo suficiente como para expandir los soportes aislantes (pasantes), pero no más allá.
11. Comprueba que la caja posterior esté bien sujeta al marco y, a continuación, quita las barras de montaje totalmente y deséchalas.
12. Repite el paso 8 con el resto de orificios de montaje.

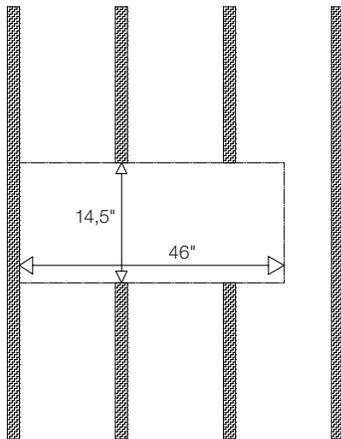


Figura 15

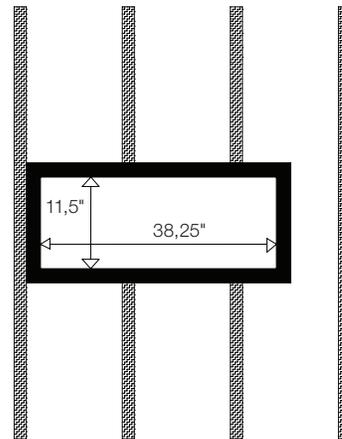


Figura 16

## CABLEADO E INSTALACIÓN DEL SONODEFLECTOR

### CONEXIÓN DEL SONODEFLECTOR A LA CAJA POSTERIOR

El SCL-2 requiere cables de sujeción desde el sonodeflector hasta la caja de la caja posterior. El mazo de cables conectado al sonodeflector está preterminado con un conector Molex que se conecta al zócalo Molex dentro de la caja posterior. Después de instalar la caja posterior y con el sonodeflector listo para instalarlo, conecta el conector Molex en el zócalo (Figura 17).

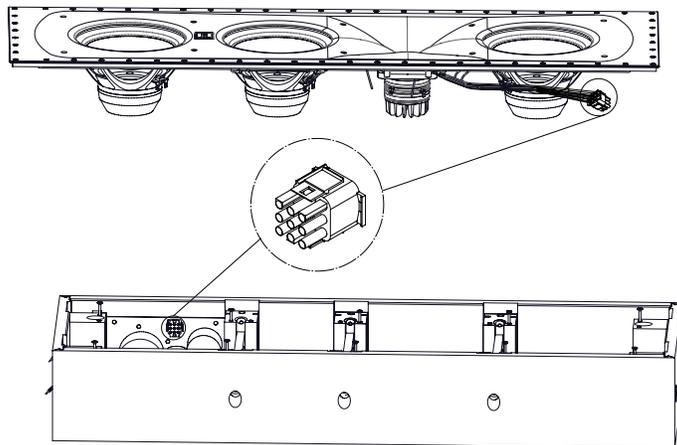


Figura 17

**NOTA:** El sonodeflector de esta ilustración solo sirve para mostrar la conexión de los cables del sonodeflector con el circuito de corte de frecuencias de la caja posterior. La orientación correcta se determina realmente con la bocina mirando hacia el extremo de la caja posterior correspondiente al circuito de corte de frecuencias. (Por consiguiente, el sonodeflector de la ilustración anterior, realmente se debería girar 180 grados respecto de lo que se ve en la imagen para alinearlos correctamente con la caja posterior).

### ADVERTENCIA:

**¡NO APRIETES LOS TORNILLOS DE MONTAJE DEL SONODEFLECTOR EN EXCESO!** Si utilizas herramientas eléctricas para sujetar los tornillos del sonodeflector, utiliza el ajuste de par mínimo, suficiente para sujetar el sonodeflector hasta la pared de modo que la junta apenas toque la superficie de montaje. Para lograr un buen sellado de la junta y un aislamiento correcto de las vibraciones, acaba de apretar los tornillos a mano hasta aproximadamente 0,9 - 1,8 N·m como máximo. (Esto equivale a aproximadamente a 1/2 vuelta de tornillo desde el punto en el que la junta toca justo la caja y la superficie de la pared).

1. Conecta el conector Molex del mazo de cables de señal del sonodeflector al zócalo Molex de la caja posterior. La forma de los conectores solo permite conectarlos correctamente. **NO FORZAR.**
2. Orienta el SCL-2 de modo que la bocina quede cerca de la copa de terminales.
3. Coloca la estructura del sonodeflector en la caja posterior. La junta del sonodeflector debe quedar asentada sobre el borde de la caja posterior. **PRECAUCIÓN:** Asegúrate de guiar con cuidado los cables de conexión a los terminales al insertar el sonodeflector para que no se pellizquen durante el montaje.
4. Sujeta el sonodeflector a la caja posterior con los diez tornillos suministrados (Figura 18). Empieza por apretar los tornillos de montaje del centro.
5. Sujeta los tornillos de montaje del sonodeflector y apriétalos (consulta las ADVERTENCIAS sobre el apriete excesivo de los tornillos).
6. Quita el protector posterior del adhesivo con el logotipo de JBL e insértalo sobre la rejilla en la orientación correcta.
7. Coloca el metal sin bisel en el sonodeflector. Alinea el borde superior y, a continuación, deja que la rejilla "caiga" suavemente sobre el sonodeflector a medida que los imanes tiran de ella hasta su lugar. Los imanes del sonodeflector sujetarán la rejilla. Comprueba que la rejilla quede al ras con la pared por todos lados. Si la rejilla queda apoyada en el sonodeflector, podría caer durante el funcionamiento.

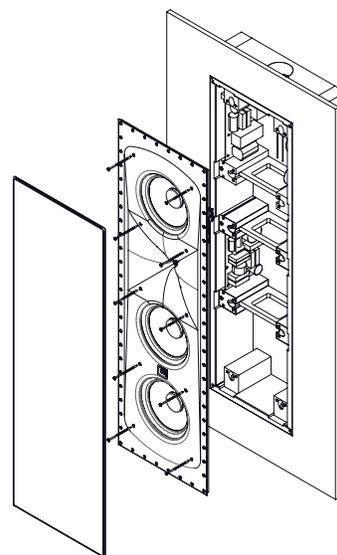


Figura 18

## ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES	SCL-2
Tipo de altavoz:	Altavoz de pared de 2½ vías
Transductor de bajas frecuencias:	Tres woofers con cono de matriz avanzada de aluminio y marco fundido de 8" (200 mm)
Transductor de altas frecuencias:	Unidad de compresión con diafragma dual anular de Teonex® D2415K, de 1.5" (38 mm) montado con una bocina/sonodector de Sonoglass®
Potencia máxima recomendada del amplificador:	445 W RMS (especificación CEA-426B, calculada con la impedancia de carga nominal del SCL-2)
Respuesta en frecuencias (-6 dB en el eje):	57 Hz – 25 kHz
Área de cobertura (-6 dB a 20 kHz):	80 x 70 grados (Hor. x Vert.)
Área de cobertura (-6 dB a 10 kHz):	100 x 100 grados (Hor. x Vert.)
Sensibilidad (2,83 V a 1 m):	92 dB
Impedancia nominal:	6 Ohm
Frecuencia de corte:	225 Hz ~ 1,3 kHz
Tipo de caja:	Soporte sellado para empotrar en la pared con caja posterior incluida
Entradas:	Postes de conexión chapados en oro
Dimensiones finales con rejilla (Alto x Ancho x Profundidad):	1020,8 mm x 325,5 mm x 155,6 mm
Dimensiones del troquel con caja posterior (Alto x Ancho):	971,6 mm x 292,1 mm
Profundidad de montaje con caja posterior:	147,8 mm
Peso:	24,3 kg
Acabados:	Negro mate con rejilla blanca apta para pintar

Please visit [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for additional language support on the user manual.

Veillez visiter [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM)

Ga naar [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM)에서 확인하십시오

请访问 [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

Si prega di visitare [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM).

Gå ind på [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [JBLSYNTHESIS.COM](http://JBLSYNTHESIS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел . +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA  
www.jblsynthesis.com

© 2017 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

JBL, Differential Drive y HDI son marcas comerciales de HARMAN International Industries, Incorporated, registradas en Estados Unidos o en otros países.

Las funciones, las especificaciones y el diseño del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.